

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

C

Total

--

1300/403

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

WEDNESDAY, 20 MAY
1.30 PM – 2.30 PM

GERMAN
STANDARD GRADE
Credit Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper and write your answers **in English** in the spaces provided.

You may use a German dictionary.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



You are reading a German magazine.

1. This article is about school summer holidays.

Die meisten Schüler freuen sich auf die Sommerferien. Diese bedeuten eine Zeit der Erholung nach den Strapazen eines langen Schuljahres. Es gibt auch die Möglichkeit, längere Zeit mit Freunden oder Verwandten zu verbringen.



Für viele Eltern aber gibt es die alljährliche Frage: Wie kann ich mein Kind während der Sommerferien beschäftigen? Bei schlechtem Wetter und niedrigen Temperaturen ist es besonders schwierig—es ist fast unmöglich, jeden Tag geeignete Aktivitäten für Kinder zu finden.

- (a) Why do most pupils look forward to the summer holidays? Write **two** things.

2

- (b) What problem do parents face at holiday time?

1

- (c) When does this problem become especially difficult?

1

1. (continued)

The article gives ideas for parents with younger children.

Ältere Kinder werden fast immer ihre eigenen Ideen und Einfälle haben, was Freizeit betrifft. Für jüngere Kinder ist es aber oft ein heikles Problem, was man in den Ferien machen soll. Computerspiele sollte man besser vermeiden, weil die Kinder sowieso zu oft vor dem Bildschirm sitzen. Britta Hasek, Direktorin eines Kindergartens in Hannover, hat hier einige Tipps für verzweifelte Eltern: „Eltern sollten sich vor allem mit den Kindern hinsetzen. Wenn sie etwas gemeinsam tun, genießen Kinder die ungeteilte Aufmerksamkeit der Eltern. Alle Kinder brauchen ein Gefühl der Wichtigkeit.“

- (d) Why is it better to avoid computer games when young children are on holiday?

1

- (e) Britta Hasek suggests that parents should do things together with their children.

Why is this good for children? Write **two** things.

2

[Turn over

Marks

2. This article talks about the alcohol problem facing German teenagers.



Alkohol ist nach dem Rauchen die Droge Nummer eins in Deutschland. In Deutschland fangen die Jugendlichen im Durchschnitt im Alter von 14 Jahren an zu trinken, und das ist sehr gefährlich. Wenn man sehr jung ist, ist die Gefahr einer Alkoholvergiftung sehr groß, weil junge Menschen weniger Alkohol vertragen als Erwachsene.

Jugendliche trinken aus unterschiedlichen Motiven—oft machen sie das, weil sie kein Außenseiter in der Gruppe sein wollen. Andere trinken, um die Einsamkeit zu vertreiben.

- (a) Why is alcohol so dangerous for young people? Write **two** things.

2

- (b) What reasons are given for young people drinking? Write **two** things.

2

Marks

2. (continued)

18-year-old Konrad writes about his experience of alcohol.

Heute trinke ich keinen Alkohol mehr. Meine Probleme begannen kurz nach der Scheidung meiner Eltern. Ich habe Alkohol benutzt, um meine Sorgen loszuwerden. Bald begann ich, fast jeden Tag heimlich Alkohol zu trinken—so war die Welt für mich erträglich.

Eines Tages hat mich ein Lehrer beiseite genommen—er hatte gemerkt, dass meine Noten immer schlechter wurden, und er wollte mir helfen.

(c) What made Konrad turn to alcohol? Write **two** things.

2

(d) What alerted his teacher to his problem?

1

[Turn over

*Marks***2. (continued)**

Meine Eltern waren zum Teil Schuld, weil sie nie Familienprobleme mit mir besprochen haben. Mein Lehrer, Herr Ahrends, hat für meine Lage Verständnis gezeigt. Er erkannte die Probleme aus eigener Erfahrung, denn sein Bruder hatte auch zu viel getrunken, als er jung war. Heute bin ich froh, dass ich noch Kontakt zu ihm habe, denn ich weiß, dass er immer für mich da ist, wenn es eine Krise gibt.

- (e) Why does Konrad think his parents were partly to blame for the problems he had? **1**

- (f) Why was Konrad's teacher so understanding? **1**

- (g) Konrad is still in touch with his teacher. Why is he pleased about this? **1**

Marks

3. You read an article about taxi driving in Hamburg.

Wenn man neben dem Hauptjob am Wochenende noch arbeiten möchte, hat man nicht so viele Möglichkeiten. Taxifahren ist aber eine ideale Lösung, denn am Wochenende ist Hochkonjunktur. Da kann man recht gut verdienen.

Bevor man sich anmelden kann, muss man eine zweistündige Prüfung bestehen. Man muss beweisen, dass man sich in der Stadt Hamburg gut auskennt. Das ist eine grundsätzliche Voraussetzung für den Job. Dann kommt noch eine ärztliche Untersuchung—man muss ja körperlich fit sein, weil zehn Stunden im Auto viel Ausdauer erfordern.



- (a) Why is driving a taxi a good idea if you want an extra job at weekends? **1**

- (b) Before you can become a taxi driver, you must pass an exam.

What is the exam designed to prove? **1**

- (c) Why must a taxi driver be physically fit? **1**

[Turn over

3. (continued)

Paul Niebühler talks about his job as a taxi driver in Hamburg.

Ich bin seit zehn Jahren Taxifahrer in meiner Heimatstadt, Hamburg. Früher habe ich in einer Fabrik gearbeitet, wo ich wirklich nicht schlecht verdient habe. Ich bin aber von Natur aus ein geselliger Mensch und in der Fabrik hatte ich fast keine Gelegenheit, mit meinen Kollegen zu plaudern—das konnte ich nicht ertragen. Mein Schwager musste sein Taxiunternehmen in Hamburg verkaufen, weil er nach Frankfurt ziehen wollte, und das war für mich eine einmalige Chance. Es war nicht einfach, und meine Frau und ich mussten uns Geld von Bekannten leihen, aber es hat sich gelohnt.

(d) Why did Paul not like his job in a factory? Write **two** things.

2

(e) How did Paul get the opportunity to become a taxi driver?

1

Marks

3. (continued)

Paul talks about an unusual trip he made.

Die längste Fahrt, die ich gemacht habe, ging von Hamburg nach München —eine Strecke von fast 800 Kilometern. Mein Fahrgast hatte sich in eine Frau aus München verliebt und er wollte ihr einen Heiratsantrag machen. Er hat mir das Essen, das Hotel und 600 Euro für die Fahrt bezahlt. Danach habe ich mich zwei Tage ausgeruht, und ich habe mir gleich versprochen, dass ich das nie wieder machen würde!

(f) Why did the passenger want to get to Munich?

1

(g) What did Paul do after this trip? Write **two** things.

2

Total (26)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

C

1300/408

Total
Mark

--

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

WEDNESDAY, 20 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

GERMAN
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper.

You will hear a number of short items in German. You will hear each item three times, then you will have time to write your answer.

Write your answers, **in English**, in this book, in the appropriate spaces.

You may take notes as you are listening to the German, but only in this book.

You may **not** use a German dictionary.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

You are spending a week with your pen friend, Peter, in Germany.

Du verbringst eine Woche bei deinem Brieffreund, Peter, in Deutschland.

1. Peter's mum talks about her work as a travel agent.

(a) Why does she enjoy her work? Write **two** things.

2

(b) What is the disadvantage of the job?

1

* * * * *

2. Peter's mum has stopped driving to work and now cycles instead.

Why is this? Write **three** things.

3

* * * * *

3. Peter tells you about a book festival in his town.

Why did he enjoy last year's festival? Write **two** things.

2

* * * * *

Marks

4. Peter suggests you go to watch a film called “Eisenmann”.

Why does he want to see this film? Write **two** things.

2

* * * * *

5. Peter’s mum does not want him to go to the cinema tonight.

Why is this? Write **two** things.

2

* * * * *

6. Peter tells you about Gabriela, a girl in his class who is causing problems.

What problems is she causing? Write **three** things.

3

* * * * *

[Turn over]

Marks

7. Peter's mum knows Gabriela's background.

(a) How does she know Gabriela's father?

1

(b) What has made life difficult for Gabriela? Write **two** things.

2

* * * * *

8. Peter gives his opinion on Gabriela's problems.

(a) Why does he have little sympathy for Gabriela?

1

(b) What lessons should Gabriela learn? Write **two** things.

2

* * * * *

9. Peter's mum talks about when she was a teenager.

What problems did she have? Write **two** things.

2

* * * * *

Marks

2

10. Peter reminds his mum that teenagers nowadays have problems, too.
What problems does he mention? Write **two** things.

* * * * *

Total (25)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

1300/409

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

WEDNESDAY, 20 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

GERMAN
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Transcript—Credit Level

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the German **three times**, with an interval of 5 seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) You are spending a week with your pen friend, Peter, in Germany.

(f) or (m) **Du verbringst eine Woche bei deinem Brieffreund, Peter, in Deutschland.**

(t) Question number one.

Peter's mum talks about her work as a travel agent.

Why does she enjoy her work? Write **two** things.

What is the disadvantage of the job?

(f) **Meine Arbeit im Reisebüro gefällt mir gut. Meine Arbeitskollegen sind alle sehr nett, und ich bekomme zehn Prozent Ermäßigung auf alle Reisen. Ich muss aber an sechs Tagen in der Woche arbeiten, und das ist natürlich ärgerlich.**

(40 seconds)

(t) Question number two.

Peter's mum has stopped driving to work and now cycles instead.

Why is this? Write **three** things.

(f) **Früher bin ich immer mit dem Auto in die Stadt gefahren, aber seit zwei Monaten fahre ich mit dem Rad. Der Arzt hat es mir empfohlen, weil es viel gesünder ist. Es ist besser für die Umwelt, und ich spare auch etwas Geld, weil Benzin teuer ist.**

(40 seconds)

(t) Question number three.

Peter tells you about a book festival in his town.

Why did he enjoy last year's festival? Write **two** things.

(m) **Jedes Jahr findet hier ein Bücherfest statt. Das Fest letztes Jahr war wirklich toll. Wir hatten Autoren aus mehr als zwanzig Ländern, und das fand ich prima. Man hatte auch die Chance, mit den Autoren zu sprechen und Fragen zu stellen.**

(40 seconds)

(t) Question number four.

Peter suggests you go to watch a film called "Eisenmann".

Why does he want to see this film? Write **two** things.

- (m) Wollen wir heute Abend ins Kino gehen? Es gibt einen neuen Film, "Eisenmann", den ich unbedingt sehen möchte. Ich interessiere mich sehr für Kriegsfilme. Ich habe die Kritik des Films in der Zeitung gelesen, und er soll spannend sein.**

(40 seconds)

(t) Question number five.

Peter's mum does not want him to go to the cinema tonight.

Why is this? Write **two** things.

- (f) Ich finde, dass das Kino keine gute Idee ist, Peter. Du hast schon im Laufe der Woche zu viel Geld ausgegeben, und es ist höchste Zeit, dass du einen Abend zu Hause verbringst. Übrigens solltest du endlich Zeit finden, dein Zimmer aufzuräumen.**

(40 seconds)

(t) Question number six.

Peter tells you about Gabriela, a girl in his class who is causing problems.

What problems is she causing? Write **three** things.

- (m) In meiner Klasse haben wir ein Mädchen namens Gabriela. Sie vergisst ständig Hausaufgaben und sie ist oft sehr frech, wenn sie mit den Lehrern spricht. Erst letzte Woche hat sie die Handtasche von einer Lehrerin gestohlen. Wir waren alle ganz erschrocken.**

(40 seconds)

(t) Question number seven.

Peter's mum knows Gabriela's background.

How does she know Gabriela's father?

What has made life difficult for Gabriela? Write **two** things.

- (f) Gabriela Fischer ist das, nicht wahr? Ihr Vater und ich hatten einen Ferienjob zusammen in der Bäckerei, als wir jung waren. Gabrielas Bruder ist vor zwei Jahren nach Amerika ausgewandert, und sie vermisst ihn sehr. Dann musste die Familie ihr Haus verkaufen, weil die Mutter ihren Job verloren hatte. Das ist wirklich sehr traurig.**

(40 seconds)

[Turn over for Questions 8 to 10 on Page four]

(t) Question number eight.

Peter gives his opinion on Gabriela's problems.

Why does he have little sympathy for Gabriela?

What lessons should Gabriela learn? Write **two** things.

- (m) Ich habe wenig Mitleid mit Gabriela, denn die Lehrer in der Schule haben versucht, ihr zu helfen, aber sie hört nicht zu. Gabriela muss lernen, dass es andere Leute gibt, die größere Probleme haben. Sie muss verstehen, dass die anderen in der Klasse lernen wollen.**

(40 seconds)

(t) Question number nine.

Peter's mum talks about when she was a teenager.

What problems did she have? Write **two** things.

- (f) Als ich jünger war, war das Leben ganz anders als heute. Ich hatte kein Handy, um mit Freunden zu sprechen, und mein Vater schimpfte immer, weil die Telefonrechnung so hoch war. Man konnte die neuesten Filme nicht zu Hause sehen, sondern nur im Kino. Das war natürlich nicht so praktisch.**

(40 seconds)

(t) Question number ten.

Peter reminds his mum that teenagers nowadays have problems, too.

What problems does he mention? Write **two** things.

- (m) Ja, du hast Recht, Mama, aber heutzutage ist es auch nicht immer leicht für uns junge Leute. Wir müssen ja immer die richtige Kleidung tragen, um in zu sein. Außerdem ist es schwierig, eine gute Arbeit zu finden, wenn wir von der Schule abgehen.**

(40 seconds)

(t) End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]